

PROVISIONAL

A/44/PV.84
17 January 1990

الجمعية العامة



ARABIC

الدورة الرابعة والأربعون

الجمعية العامةمحضر حرفي مؤقت للجلسة الرابعة والثمانين

المعقودة بالمقر ، في نيويورك ،
يوم الخميس ، ٢١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٩ ، الساعة ١٥/٠٠

الرئيس : السيد غاربا (نيجيريا)

- تمويل قوات الأمم المتحدة لصيانة السلم في الشرق الأوسط : [١٣٣]
- (أ) قوة الأمم المتحدة لمراقبة فض الاشتباك : تقرير اللجنة الخامسة
- (ب) قوة الأمم المتحدة المؤقتة في لبنان : تقرير اللجنة الخامسة
- تمويل فريق مراقبي الأمم المتحدة العسكريين لايران والعراق : تقرير اللجنة الخامسة [١٣٤]
- تمويل بعثة الأمم المتحدة للتحقق في أنغولا : تقرير اللجنة الخامسة [١٣٥]
- تمويل فريق الأمم المتحدة للمساعدة في فترة الانتقال : تقرير اللجنة الخامسة [١٣٦]
- الجوانب الإدارية والمتعلقة بالميزانية لتمويل عمليات الأمم المتحدة لصيانة السلم : تقرير اللجنة الخامسة [١٣٧]
- تقرير المجلس الاقتصادي والاجتماعي : تقرير اللجنة الخامسة [١٣]

يتضمن هذا المحضر نصوص الكلمات الملقاة باللغة العربية ونصوص الترجمات الشفوية للكلمات الملقاة باللغات الأخرى ، وستطبع النصوص النهائية ضمن سلسلة الوثائق الرسمية للجمعية العامة .

أما التصحيحات فينبغي ألا تتناول غير نصوص الكلمات الأصلية . وينبغي إرسالها موقعة من أحد أعضاء الوفد المعني خلال أسبوع إلى رئيس قسم تحرير الوثائق الرسمية بإدارة شؤون المؤتمرات ، Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-0750, 2 United Nations Plaza ، مع الحرص على إدخالها على نسخة واحدة من المحضر .

الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ١٩٨٨-١٩٨٩ : تقرير اللجنة الخامسة [١٣٣]

تخطيط البرامج : تقرير اللجنة الخامسة [١٣٤]

الازمة المالية للأمم المتحدة : تقرير اللجنة الخامسة [١٣٥]

الازمة المالية الراهنة للأمم المتحدة : تقرير اللجنة الخامسة [٤٠]

خطة المؤتمرات : تقرير اللجنة الخامسة [١٣٨]

جدول الانصبه المقررة لقسيمة نفقات الامم المتحدة : تقرير اللجنة الخامسة

(تابع) [١٣٩]

النظام الموحد للأمم المتحدة : تقرير اللجنة الخامسة [١٣١]

نظام المعاشات التقاعدية لموظفي الامم المتحدة : تقرير اللجنة الخامسة [١٣٣]

استعراض كفاءة الاداء الاداري والمالي للأمم المتحدة : تقرير اللجنة الخامسة [٣٨]

الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ١٩٩٠-١٩٩١ : تقرير اللجنة

الخامسة [١٣٣]

افتتحت الجلسة الساعة ١٥/٤٠بنود جدول الاعمال من ١٢٣ الى ١٢٧ و ١٢ (تابع)و ١٢٢ و ١٢٤ و ١٢٥ و ٤٠ و ١٢٨ و ١٢٩ (تابع)و ١٢١ و ١٢٢ و ٢٨ و ١٢٣تمويل قوات الامم المتحدة لميانة السلم في الشرق الاوسط :(أ) قوة الامم المتحدة لمراقبة فض الاشتباك : تقرير اللجنة الخامسة (A/44/887)(ب) قوة الامم المتحدة المؤقتة في لبنان : تقرير اللجنة الخامسة (A/44/888)تمويل فريق مراقبي الامم المتحدة العسكريين لايران والعراق : تقرير اللجنة الخامسة

(A/44/889)

تمويل بعثة الامم المتحدة للتحقق في أنغولا : تقرير اللجنة الخامسة (A/44/890)تمويل فريق الامم المتحدة للمساعدة في فترة الانتقال : تقرير اللجنة الخامسة

(A/44/891)

الجوانب الادارية والمتعلقة بالميزانية لتمويل عمليات الامم المتحدة لميانة السلم :تقرير اللجنة الخامسة (A/44/892)تقرير المجلس الاقتصادي والاجتماعي : تقرير اللجنة الخامسة (A/44/893)الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ١٩٨٨-١٩٨٩ : تقرير اللجنة الخامسة (A/44/894)تخطيط البرامج : تقرير اللجنة الخامسة (A/44/902)الازمة المالية للأمم المتحدةالازمة المالية الراهنة للأمم المتحدة : تقرير اللجنة الخامسة (A/44/899 و A/44/900)خطة المؤتمرات : تقرير اللجنة الخامسة (A/44/895)جدول الانصبة المقررة لقسم نفقات الامم المتحدة : تقرير اللجنة الخامسة (A/44/896)النظام الموحد للأمم المتحدة : تقرير اللجنة الخامسة (A/44/898)نظام المعاشات التقاعدية لموظفي الامم المتحدة : تقرير اللجنة الخامسة (A/44/897)

استعراض كفاءة الاداء الاداري والمالي للأمم المتحدة : تقرير اللجنة الخامسة

(A/44/901)

الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ١٩٩٠-١٩٩١ : تقرير اللجنة الخامسة

(A/44/905)

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : أود أن أعلم الممثلين أننا سننظر في بنود جدول الأعمال بترتيب يختلف عن الترتيب الوارد في "اليومية" لأنه لا تزال هناك بعض الوثائق التي متوزع في قاعة الجمعية .

وأطلب من مقرر اللجنة الخامسة ، السيد ايتين نينوف ممثل بلغاريا ، أن يعرض تقارير اللجنة الخامسة في بيان واحد .

السيد نينوف (بلغاريا) مقرر اللجنة الخامسة (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : أشرف بأن أعرض تقارير اللجنة الخامسة بشأن بنود جدول الأعمال المدرجة للنظر اليوم . وأرجو أن تسمحوا لي بعرض التقارير وفقا لترتيب بنود جدول الأعمال المتصلة بها في "اليومية" .

فيما يتعلق ببند جدول الأعمال ١٢٢ ، "الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ١٩٨٨-١٩٨٩" ، يرد تقرير اللجنة الخامسة في الوثيقة A/44/894 . وتحتوي الفقرة ٥ من التقرير على توصية اللجنة الخامسة للجمعية العامة بأن تعتمد مشروع القرار المتعلق بالميزانية البرنامجية لفترة السنتين ١٩٨٨-١٩٨٩ .

ويرد تقرير اللجنة الخامسة بشأن بند جدول الأعمال ١٢٣ ، "الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ١٩٩٠-١٩٩١" في الوثيقة A/44/905 . وتوصيات اللجنة الخامسة الواردة في الجزء الخامس من التقرير تتكون من أربعة مشاريع قرارات مقدمة للجمعية للنظر فيها . وفي الفقرة ١ (ج) من الجزء جيم من مشروع القرار ٢ ألف يجب استبدال الرقم ٦١٧ ٩٣٦ دولار امريكي بالرقم ٦١٧ ٩٣٤ دولار امريكي . وقد أوصت اللجنة الخامسة دون تصويت باعتماد مشاريع القرارات الأربعة كلها .

(السيد نينوف ، مقرر
اللجنة الخامسة)

نظرت اللجنة الخامسة في بند جدول الاعمال ١٢٤ . "تخطيط البرامج" بالاقتران
بالبندين ٣٨ ، "استعراض كفاءة الاداء الاداري والمالي للأمم المتحدة" و ١٢٣ ،
"الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ١٩٩٠-١٩٩١" . وأوصت اللجنة دون
تصويت باعتماد مشروع القرار الوارد في الفقرة ٣٦ من تقريرها (A/44/902) .

وأنقل الآن الى بندي جدول الاعمال ١٢٥ ، "الازمة المالية للأمم المتحدة" ،
و ٤٠ "الازمة المالية الراهنة للأمم المتحدة" . درست اللجنة الخامسة هذين البنديين
المرتبطين وأصدرت تقريرين بشأنهما (A/44/900 و A/44/899) . وتشتمل الفقرة ٥ من
التقريرين على نصين مطابقين من مشروع القرار الذي قررت اللجنة دون تصويت أن توصي
الجمعية باعتماده .

انتقل الى بند جدول الاعمال ١٢٨ ، "خطة المؤتمرات" الذي قررت اللجنة
الخامسة على أساسه أن توصي الجمعية العامة باعتماد مشروع القرار الوارد في الفقرة
٧ من تقريرها (A/44/895) .

وأنقل الآن الى بند جدول الاعمال ١٢٩ ، "جدول الانصبه المقررة لقسمه نفقات
الأمم المتحدة" ، الذي وضع على أساسه تقرير اللجنة الخامسة في الوثيقة A/44/896 .
وقررت اللجنة الخامسة دون تصويت توصية الجمعية العامة باعتماد مشروع القرار
الوارد في الفقرة ٦ .

نظرت اللجنة الخامسة في بند جدول الاعمال ١٣١ ، "النظام الموحد للأمم
المتحدة" ، في جلساتها ٢٨ و ٣١ و ٣٢ و ٣٥ و ٣٨ و ٤٤ و ٥٩ . ويسعدني أن أبلغكم أن
اللجنة أوصت دون تصويت اعتماد مشروع القرار الوارد في الفقرة ٩ من تقريرها
(A/44/898) .

وفيما يتعلق ببند جدول الاعمال ١٣٢ ، "نظام المعاشات التقاعدية لموظفي الأمم
المتحدة" ، أوصت اللجنة الخامسة دون تصويت باعتماد مشروع القرار الوارد في الفقرة
٨ من الوثيقة A/44/897 .

انتقل الآن الى بند جدول الاعمال ١٢٢ ، "تمويل قوات الامم المتحدة لصيانة السلم في الشرق الاوسط : (أ) قوة الامم المتحدة لمراقبة فض الاشتباك : (ب) قوة الامم المتحدة المؤقتة في لبنان" . يرد تقريراً اللجنة المتعلقان بهذين الموضوعين في الوثيقتين A/44/887 و A/44/888 . ويرد مشروع القرار المتعلق بقوة الامم المتحدة لمراقبة فض الاشتباك في الفقرة ٦ من الوثيقة A/44/887 ، أما مشروع القرار المتعلق بقوة الامم المتحدة المؤقتة في لبنان فيرد في الفقرة ٦ من الوثيقة A/44/888 . وقد اعتمدت اللجنة الخامسة مشروع القرارين دون تصويت ، وتوصي اللجنة الجمعية العامة باعتماده أيضا .

فيما يتعلق ببند جدول الاعمال ١٢٤ ، "تمويل فريق مراقبي الامم المتحدة العسكريين لايران والعراق" ، يرد تقرير اللجنة الخامسة في الوثيقة A/44/889 . وتوصي اللجنة الجمعية العامة باعتماد مشروع القرار الذي يرد في الفقرة ٦ من التقرير . وقد اعتمدت اللجنة الخامسة أيضا مشروع القرار هذا دون تصويت .

أنتقل الآن الى بند جدول الاعمال ١٣٥ ، "تمويل بعثة الامم المتحدة للتحقق في أنغولا" . يرد تقرير اللجنة الخامسة في الوثيقة A/44/890 . ومشروع القرار الذي يرد في الفقرة ٦ من التقرير اعتمد دون تصويت . وتوصي اللجنة الخامسة الجمعية العامة بأن تعتمد أيضا مشروع القرار دون تصويت .

بند جدول الاعمال ١٣٦ معنون "تمويل فريق الامم المتحدة للمساعدة في فترة الانتقال" . نظرت اللجنة الخامسة في هذا البند في جلستها ٥٦ و ٥٨ . ومشروع القرار الذي يرد في الفقرة ٦ من تقريرها (A/44/891) اعتمد دون تصويت . وتوصي اللجنة الجمعية العامة باعتماده دون تصويت .

أنتقل الآن الى بند جدول الاعمال ١٣٧ ، "الجوانب الادارية والمتعلقة بالميزانية لتمويل عمليات الامم المتحدة لصيانة السلم" . يرد تقرير اللجنة الخامسة في الوثيقة A/44/829 . ومشاريع القرارات التي ترد في الفقرة ٥ اعتمدت دون تصويت . وتوصي اللجنة الجمعية العامة بأن تعتمد أيضا مشاريع القرارات هذه دون تصويت .

وفيما يتعلق بالبند ١٢ ، "تقرير المجلس الاقتصادي والاجتماعي" ، لاحظت اللجنة الفصول المختلفة لتقرير المجلس الاقتصادي والاجتماعي في معرض دراستها لبند آخرى ، وعلى الاخص البند ٣٨ ، "استعراض كفاءة الاداء الاداري والمالي للأمم المتحدة" ، والبند ١٢٣ ، "الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ١٩٩٠-١٩٩١" ، والبند ١٢٤ ، "تخطيط البرامج" . وفي الفقرة ٤ من تقرير اللجنة (A/44/893) توصي اللجنة الجمعية العامة باعتماد مشروع قرار تأخذ فيه بعين الاعتبار الفصول الاول والثالث (جزء جيم) والسادس (جزء باء وجزء دال) من تقرير المجلس الاقتصادي والاجتماعي .

أنتقل الآن الى بند جدول الاعمال ٣٨ ، "استعراض كفاءة الاداء الاداري والمالي للأمم المتحدة" . يرد تقرير اللجنة الخامسة المتعلقة بهذا البند في الوثيقة

(السيد نينوف ، مقرر
اللجنة الخامسة)

A/44/901 . وفي الفقرة ٧ من ذلك التقرير توصي اللجنة الجمعية العامة باعتماد مشروع القرار الوارد فيه دون تصويت .

ونظرا للقيود الزمنية التي كنا نعمل في ظلها ، تضمنت بعض التقارير أخطاء فنية . وهذه أشير اليها في وقت مبكر حتى تصوب في الجلسة الحادية والستين للجنة الخامسة . وسيظهر التصويب في كل الطبقات المستقبلية من التقارير المعينة .

وختاما أود أن أعرب عن تقديري لجميع الوفود الموجودة هنا التي انتخبتمني مقرا . وقد كان من دواعي سروري العمل مع السفير على المصري ممثل الجمهورية العربية السورية ورئيس اللجنة الخامسة وأعضاء مكتب اللجنة الآخرين . وأشكر أيضا الامانة العامة لكل المساعدات التي قدمتها اليّ بصفتي مقرا .

الرئيسي (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : إن لم يكن هناك أي اقتراح بموجب المادة ٦٦ من النظام الداخلي ، سأعتبر أن الجمعية العامة تقرر عدم مناقشة تقارير اللجنة الخامسة المعروضة عليها اليوم .
تقرر ذلك .

الرئيسي (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : لهذا ستقتصر البيانات على
تعليل التصويت .

وقد وضحت في اللجنة الخامسة مواقف الوفود بشأن التوصيات المختلفة للجنة وهي ترد في المحاضر الرسمية ذات الصلة .

هل لي أن أذكر الاعضاء أنه وفقا للفقرة ٧ من المقرر ٤٠١/٣٤ وافقت الجمعية
على أن

"تقتصر الوفود ، قدر الامكان ، حين ينظر في مشروع القرار نفسه في إحدى اللجان الرئيسية وفي الجلسة العامة ، على تعليل تصويتها مرة واحدة ، أي أما في اللجنة أو في الجلسة العامة ما لم يكن تصويت الوفد في الجلسة العامة مختلفة عن تصويته في اللجنة" .

وهل لي أيضا أن أذكر الوفود أنه ، مرة أخرى ، وفقا للمقرر ٤٠١/٣٤ يجب أن يقتصر تعليل التصويت على عشر دقائق ويجب أن تلقى الوفود من مقاعدها .

تنظر الآن في تقارير اللجنة الخامسة بصدد بند جدول الاعمال ١٣٣ المتعلق بتمويل قوات صيانة السلم في الشرق الأوسط .

تنظر أولاً في تقرير اللجنة الخامسة A/44/887 بشأن بند جدول الاعمال ١٣٣ (أ) المتعلق بقوة الأمم المتحدة لمراقبة فض الاشتباك .
أعطي الكلمة لممثل الجمهورية العربية السورية الذي يريد الكلام تعليلاً للتصويت .

السيد شهيد (الجمهورية العربية السورية) : يود وفد بلادي أن يعرب عن موقفه تجاه مشروع القرار المتعلق بتمويل قوة الأمم المتحدة لمراقبة فض الاشتباك الوارد في الوثيقة A/44/887 . وأود أن أبين أنه لو عرض مشروع القرار هذا للتصويت لقمنا بالتصويت ضده تمشياً مع موقفنا المبدئي الذي عبرنا عنه في الدورات السابقة للجمعية العامة والذي يتلخص في أن نفقات تمويل القوة يجب أن تتحملها الجهة المعتدية المحتلة التي استوجبت ممارساتها العدوانية وجود هذه القوة .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : مشروع القرار الذي أوصت به اللجنة الخامسة يرد في الفقرة ٦ من تقريرها A/44/887 ، وعنوانه "تمويل قوة الأمم المتحدة لمراقبة فض الاشتباك" ، وقد اعتمدت اللجنة دون تصويت . هل لي أن أعتبر أن الجمعية تود أن تحذو نفس الحذو ؟
اعتمد مشروع القرار (القرار ١٨٧/٤٤) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : بذلك نكون قد انتهينا من النظر في البند الفرعي (أ) من بند جدول الاعمال ١٣٣ .
تنظر الجمعية الآن في تقرير اللجنة الخامسة (A/44/888) بشأن بند جدول الاعمال ١٣٣ (ب) المتعلق بقوة الأمم المتحدة المؤقتة في لبنان .
أعطي الكلمة لممثل الجمهورية العربية السورية الذي يريد الكلام تعليلاً للتصويت .

السيد شهيد (الجمهورية العربية السورية) : يود وفد بلادي أن يعرب عن موقفه تجاه مشروع القرار المتعلق بتمويل قوة الأمم المتحدة المؤقتة في لبنان الوارد في الوثيقة A/44/888 . وأود أن أبين أنه لو عرض مشروع القرار هذا للتصويت لقمنا بالتصويت ضده تمشيا مع موقفنا المبدئي الذي عبرنا عنه في الدورات السابقة للجمعية العامة والذي يتلخص في أن نفقات تمويل القوة يجب أن تتحملها الجهة المعتدية المحتلة التي استوجبت ممارساتها العدوانية وجود هذه القوة .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : مشروع القرار الذي أوصت به اللجنة الخامسة والوارد في الفقرة ٦ من تقريرها A/44/888 بعنوان "تمويل قوة الأمم المتحدة المؤقتة في لبنان" ، اعتمد دون تصويت . هل لي أن أعتبر أن الجمعية تسود أيضا أن تحذو نفس الحذو ؟

اعتمد مشروع القرار (القرار ١٨٨/٤٤) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : انتهينا من النظر في البند

الفرعي (ب) من بند جدول الأعمال ١٣٣ .

تنظر الجمعية العامة الآن في تقرير اللجنة الخامسة (A/44/889) عن البند ١٣٤ من جدول الأعمال "تمويل فريق مراقبي الأمم المتحدة العسكريين لإيران والعراق".
تبت الجمعية العامة الآن في مشروع القرار الوارد في الفقرة ٦ من ذلك التقرير . ولقد اعتمدت اللجنة الخامسة مشروع القرار هذا دون تصويت . فهل لي أن اعتبر أن الجمعية العامة تود أن تحذو نفس الحذو ؟
اعتمد مشروع القرار (القرار ١٨٩/٤٤) .

الرئيسي (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : اختتمت الجمعية العامة بذلك النظر في البند ١٣٤ من جدول الأعمال .
تنظر الجمعية العامة الآن في تقرير اللجنة الخامسة (A/44/890) ، بشأن البند ١٣٥ المدرج في جدول الأعمال ، والمعنون "تمويل بعثة الأمم المتحدة للتحقق في أنغولا" .

وتبت الجمعية العامة الآن ، في مشروع القرار الوارد في الفقرة ٥ من ذلك التقرير . ولقد اعتمدت اللجنة الخامسة دون تصويت مشروع القرار ذلك . فهل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة تود أن تحذو نفس الحذو ؟
اعتمد مشروع القرار (القرار ١٩٠/٤٤) .

الرئيسي (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : اختتمت الجمعية العامة النظر في البند ١٣٥ من جدول الأعمال .

وستنظر الجمعية العامة في تقرير اللجنة الخامسة A/44/891 بشأن البند ١٣٦ من جدول الأعمال "تمويل فريق الأمم المتحدة للمساعدة في فترة الانتقال" .
وستبت الجمعية العامة في مشروع القرار الوارد في الفقرة ٦ من ذلك التقرير . ولقد قررت اللجنة الخامسة دون تصويت أن توصي الجمعية العامة باعتماد مشروع القرار هذا . فهل لي أن اعتبر أن الجمعية العامة تود أن تفعل ذلك ؟
اعتمد مشروع القرار (القرار ١٩١/٤٤) .

الرئيسي (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : اختتمت الجمعية العامة النظر في البند ١٣٦ من جدول الأعمال .

نتناول الآن تقرير اللجنة الخامسة (A/44/892) بشأن البند ١٢٧ من جدول الأعمال "الجوانب الإدارية والمتعلقة بالميزانية لتمويل عمليات الأمم المتحدة لصيانة السلم .

وستبت الجمعية العامة في مشروع القرار (ألف وباء وجيم) الوارد في الفقرة ٥ من ذلك التقرير . ولقد اعتمدت اللجنة الخامسة دون تصويت مشروع القرار هذا . فهل لي أن اعتبر أن الجمعية العامة تود أن تحذو نفس الحذو ؟
اعتمد مشروع القرار (القرار ١٩٢/٤٤ (ألف وباء وجيم)) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : اختتمت الجمعية العامة النظر

في البند ١٢٧ من جدول الأعمال .

تنظر الجمعية العامة الآن في تقرير اللجنة الخامسة (A/44/893) بشأن البند ١٢ من جدول الأعمال . ويتناول هذا التقرير الفصول المخصصة للجنة الخامسة في تقرير المجلس الاقتصادي والاجتماعي .

وستبت الجمعية العامة في مشروع مقرر يرد في الفقرة ٤ من تقرير اللجنة الخامسة . واللجنة توصي الجمعية العامة باعتماد مشروع المقرر هذا . فهل لي أن اعتبر أن الجمعية العامة ترغب في أن تفعل ذلك ؟
اعتمد مشروع المقرر .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : تنظر الجمعية العامة الآن في

تقرير اللجنة الخامسة (A/44/894) بشأن البند ١٢٢ من جدول الأعمال فيما يتعلق بالميزانية البرنامجية لفترة السنتين ١٩٨٨ - ١٩٨٩ .

وستبت الجمعية العامة في مشروع القرار ومشروع المقرر اللذين أوصت بهما اللجنة الخامسة في الفقرتين ٥ و ٦ من تقريرها .

ويتناول مشروع القرار (ألف وباء) الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ١٩٨٨ - ١٩٨٩ . وفي الفقرة ٥ من تقرير اللجنة الخامسة توصي اللجنة باعتماد مشروع القرار هذا . فهل لي أن اعتبر أن الجمعية العامة تود أن تعتمده ؟

اعتمد مشروع القرار (القرار ١٩٣/٤٤ (ألف وباء)) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : يرد مشروع المقرر في الفقرة ٦ من تقرير اللجنة الخامسة عن تحديد معايير السفر بالطائرة . وتوصي اللجنة باعتماد مشروع المقرر هذا . فهل لي أن اعتبر أن الجمعية العامة تود أن تعتمد ؟
اعتمد مشروع المقرر .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : اختتمت الجمعية العامة نظرها في البند ١٢٢ من جدول الأعمال . أدعو الاعضاء الآن الى تناول تقرير اللجنة الخامسة (A/44/902) بشأن البند ١٢٤ من جدول الأعمال "تخطيط البرنامج" .
وستبت الجمعية العامة في مشروع القرار الذي أوصت به اللجنة الخامسة في الفقرة ٣٦ من تقريرها . ولقد اعتمدت اللجنة مشروع القرار هذا دون تصويت . فهل لي أن اعتبر أن الجمعية العامة تود أن تفعل نفس الشيء ؟
اعتمد مشروع القرار (القرار ١٩٤/٤٤) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : اختتمت الجمعية العامة النظر في البند ١٢٤ من جدول الأعمال .
تنظر الجمعية العامة فيما يلي في تقرير اللجنة الخامسة بشأن البند ١٢٥ من جدول الأعمال "الازمة المالية للأمم المتحدة" (A/44/900) بالاقتران بتقريرها بشأن البند ٤٠ من جدول الأعمال "الازمة المالية الراهنة للأمم المتحدة" (A/44/899) .
تبت الجمعية العامة الآن في مشروع القرار (ألف وباء) الذي أوصت به اللجنة الخامسة في الفقرة ٥ في كل من التقريرين .
ولقد اعتمدت اللجنة الخامسة دون تصويت مشروع القرار المعنون "الازمة المالية الراهنة والازمة المالية للأمم المتحدة" . فهل لي أن اعتبر أن الجمعية العامة تود أن تحذو نفس الحذو ؟

اعتمد مشروع القرار (القرار ١٩٥/٤٤ (ألف وباء)) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : أعطي الكلمة الآن لممثل الهند الذي يرغب في الكلام تعليلا للتصويت .

السيد غويتا (الهند) (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : طلب وفد بلدي السماح له بالكلام ليوضح أنه انضم الى توافق الآراء على مشروع القرار المتعلق بالبند ١٢٥ من جدول الاعمال آخذاً في الاعتبار تفاهما هاما توصلت إليه اللجنة الخامسة بشأن الفقرة ٣ من منطوق الجزء بء من القرار ، وهو أن الإشارة الى التعجيل بالسداد الكامل لجميع الاشتراكات المقدرة المستحقة في جميع عمليات صيانة السلم تشمل المتأخرات المستحقة على بعض الدول الاعضاء فيما يتعلق بقوة الأمم المتحدة الأولى للطوارئ وعملية الأمم المتحدة في الكونغو . فالبلدان المساهمان في عمليتي صيانة السلم اللتين أشرت إليهما لتوي ظلا ينتظران ، صابرين ، طوال السنوات الخمس والعشرين الماضية أن تسدد لهما المبالغ المستحقة على الأمم المتحدة تجاههما . ونأمل في أن الدول الاعضاء المتأخرة في دفع المستحقات عليها جراء عمليتي صيانة السلم هاتين ستدفع ، تسليمًا بقرار الجمعية العامة ١٨٧٧ (د ١ - ٤) المؤرخ في ٢٧ حزيران/يونيه ١٩٦٣ واحترامًا لذلك القرار ، المبالغ المستحقة عليها الى المنظمة .

ويحدونا الأمل أن يشير الأمين العام كذلك ، تنفيذاً للفقرة ٣ من منطوق الجزء بء من هذا القرار ولدى توجيهه لرسائل الى الدول الاعضاء المتخلفة عن الدفع لمختلف عمليات صيانة السلم ، الى الاشتراكات المقررة المستحقة المتأخر سدادها لقوة الأمم المتحدة الأولى للطوارئ وعملية الأمم المتحدة في الكونغو .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : انهيت الجمعية العامة نظرها

في البند ١٢٥ والبند ٤٠ من جدول الاعمال .

وننتقل الآن الى تقرير اللجنة الخامسة (A/44/895) بشأن بند جدول الاعمال ١٢٨ ، المتعلق بخطة المؤتمرات . وستبت الجمعية العامة في مشروع القرار (الف وباء وجيم) الموصى باعتماده في الفقرة ٧ من ذلك التقرير . وقد اعتمدته اللجنة الخامسة دون اعتراض . هل لي أن اعتبر أن الجمعية العامة ترغب في أن تعتمده ؟

اعتمد مشروع القرار (القرار ١٩٦/٤٤ ، ألف الى جيم) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : اختتمت الجمعية النظر في

البند ١٢٨ من جدول الاعمال .

وننتقل الآن الى البند ١٢٩ المدرج في جدول الاعمال والمعنون "جدول الانصبه المقررة لقسمه نفقات الأمم المتحدة" . ويرد تقرير اللجنة الخامسة بشأن ذلك البند في الوثيقة A/44/896 .

وسنشرع في البت في مشروع القرار (الف وباء وجيم) الذي أوصت اللجنة الخامسة باعتماده في الفقرة ٦ من ذلك التقرير . وقد اعتمدت اللجنة مشروع القرار ذلك دون تصويت . هل لي أن اعتبر أن الجمعية العامة ترغب في أن تفعل نفس الشيء ؟

اعتمد مشروع القرار (القرار ١٩٧/٤٤ ، ألف الى جيم) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : انتهينا من نظرننا في البند

١٢٩ من جدول الاعمال .

وننظر بعد ذلك في تقرير اللجنة الخامسة (A/44/898) بشأن البند ١٣١ المدرج في جدول الاعمال والمعنون "النظام الموحد للأمم المتحدة" .

وستبت الجمعية العامة في مشروع القرار الذي أوصت به اللجنة الخامسة في الفقرة ٩ من ذلك التقرير . وقد اعتمدت اللجنة مشروع القرار هذا المعنون "النظام الموحد للأمم المتحدة" : تقرير لجنة الخدمة المدنية الدولية" دون تصويت . هل لي أن اعتبر أن الجمعية العامة ترغب في أن تفعل نفس الشيء ؟

اعتمد مشروع القرار (القرار ١٩٨/٤٤) .

الرئيسي (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : اختتمت الجمعية العامة نظرها

في البند ١٣١ من جدول الاعمال .

وننظر بعد ذلك في تقرير اللجنة الخامسة (A/44/897) بشأن البند ١٣٢ المدرج في جدول الاعمال والمعنون "نظام المعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة" . وتشعر الجمعية الآن في البت في مشروع القرار الذي أوصت به اللجنة في الفقرة ٨ من ذلك التقرير . وقد اعتمدت اللجنة مشروع القرار هذا دون تصويت . هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة تود أيضا أن تفعل نفس الشيء ؟

اعتمد مشروع القرار (القرار ١٩٩/٤٤) .

الرئيسي (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : انتهت الجمعية من نظرها في

البند ١٣٢ من جدول الاعمال .

تنتقل الجمعية الآن الى تقرير اللجنة الخامسة (A/44/901) بشأن البند ٢٨ المدرج في جدول الاعمال ، والمعنون "استعراض كفاءة الاداء الإداري والمالي للأمم المتحدة" . وثبتت الجمعية في مشروع القرار (الف وباء وجيم) الذي أوصت اللجنة الخامسة باعتماده في الفقرة ٧ من ذلك التقرير . وقد اعتمدت اللجنة مشروع القرار ذلك المعنون "تنفيذ قرار الجمعية العامة ٢١٣/٤١" دون تصويت . هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة ترغب في أن تحذو نفس الحذو ؟

اعتمد مشروع القرار (القرار ٢٠٠/٤٤) (الف الى جيم) .

الرئيسي (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : أعطي الكلمة لممثل الولايات

المتحدة ، الذي يرغب في تعليق موقف وفده بشأن القرار المتخذ توا .

السيد واطسون (الولايات المتحدة الامريكية) (ترجمة شفوية عن

الانكليزية) : لقد كانت الدورة الرابعة والاربعون للجمعية العامة من أشد الدورات إفادة في تاريخ الأمم المتحدة . وتستحق الدول الاعضاء والأمين العام الإشادة للإسهامات القيمة التي قدموها فيما يتعلق بمعالجة المشكلات السياسية والاقتصادية والاجتماعية

الدولية الرئيسية . ويشعر وفد الولايات المتحدة بالامتنان لا للإنجازات الملموسة التي حققتها الدورة الرابعة والأربعون فحسب ، ولكن أيضا لما صدر عنها من إشارات إيجابية تتعلق بدور هذه المنظمة . إن قدرة المنظمة على الإسهام في حل كثير من المشكلات المعقدة الموجودة في الساحة الدولية عززت بالخطوات الهامة التي اتخذتها الجمعية العامة في هذه الدورة تجاه المزيد من تنفيذ الإصلاحات الإدارية والميزانية .

وكان اعتماد الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ١٩٩٠ - ١٩٩١ بتوافق الآراء من بين أهم الإنجازات التي حققتها الدورة الرابعة والأربعون . ويمثل هذا القرار الإكمال الناجح لعملية وضع الميزانية الجديدة التي وافقت عليها الجمعية في دورتها الحادية والأربعين . ويمكننا أن نشعر بالرضا بهذه النتيجة الإيجابية وبالإسهامات الهامة التي قدمها الأمين العام والوفود فيما يتعلق بإعادة بناء الثقة بعمل الأمم المتحدة .

ويود وفدي أن يبرز العناصر التي ترد في قرار الميزانية والتي تتسم بأهمية رئيسية بالنسبة للولايات المتحدة . إن الميزانية البرنامجية الموضوعة لفترة السنتين ١٩٩٠ - ١٩٩١ والبالغة ١,٩٧٥ بليون دولار هي دون المستوى المتفق عليه في الدورة الماضية للجمعية العامة في سياق إقرار مخطط الميزانية ومن هنا فإنها تعبر عما تبديه الدول الأعضاء والأمين العام من ضبط مستمر . كذلك تواصل المنظمة تقديمها نحو تحقيق التخفيضات التي دعا إليها القرار ٢١٣/٤١ فيما يتعلق بمستويات التوظيف عموما ، وخصوصا في الوظائف الرفيعة المستوى . وبينما أعربت بعض الوفود عن تحفظاتها على التخفيضات المتفق عليها في الوظائف الرفيعة المستوى ، عملت مع غيرها من الوفود لإتاحة توافق الآراء بشأن الميزانية . ونحن نتطلع الى تلقي اقتراحات في العام القادم بإلغاء الوظائف الأربع الرفيعة المستوى الباقية وهو مما يلزم لتحقيق الرقم المستهدف في القرار ٢١٣/٤١ .

وأحد الإنجازات الرئيسية الأخرى هو النجاح في تشغيل صندوق الطوارئ الجديد . ومجموع إضافات الميزانية المقيدة على ذلك الصندوق يقل عن مليونين من الدولارات ، أي أخفض كثيرا من المستوى المجاز لفترة السنتين ككل .

وعلى الرغم من ذلك يجد وفدي شيئاً من الصعوبة في تقبل عناصر محددة فسي
الميزانية المعتمدة . وعلى سبيل المثال ، نأسف لعدم قبول اقتراح الأمين العام بنقل
وظائف معينة وبعض الموظفين من نيويورك تعزيراً لدور مركز التنمية الاجتماعية
والشؤون الإنسانية . كما تواصل الميزانية تمويل عدد من الأنشطة التي تعترض عليها
الولايات المتحدة . ولقد أعلننا تحفظاتنا ، وسواصل التعاون مع الآخرين للتوصل إلى
إجراءات تصحيحية ، ولكننا لم نصوت ضد الاعتمادات المقررة لهذه البرامج المعينة
مدفوعين في ذلك بالرغبة في تعزيز توافق الآراء .

ودعوني أؤكد هنا على أهمية القرار الذي اتخذته الجمعية العامة بشأن تنفيذ
الإصلاحات . فهذا القرار يواصل الجهود المستهله في عام ١٩٨٦ لتحسين كفاءة المنظمة
وفعالياتها . وبينما يحرز تقدم هام صوب تحقيق الهدف المتفق عليه سابقاً المتمثل في
تخفيض أعداد الموظفين بنسبة ١٥ في المائة ، فإن هذا الهدف لم يتحقق بعد إذ ينبغي
القيام بالمزيد في هذا الاتجاه ، وما يشجعنا هو أن الجمعية العامة ستتناول هذه
القضية في السنة المقبلة . كما يقتضي قرار الإصلاح اتخاذ مزيد من الإجراءات من قبل
الدول الأعضاء لإعادة تشكيل العملية الحكومية الدولية المخصصة لاتخاذ القرار في
المجالين الاقتصادي والاجتماعي . وعن طريق الجهود التعاونية التي يبذلها الأمين
العام والدول الأعضاء يمكن تحقيق التنفيذ الكامل لجميع الإصلاحات التي وافقت عليها
الجمعية العامة في دورتها الرابعة والأربعين .

وآخر بند في قائمة إنجازاتنا الرئيسية ، وإن لم يكن بالتأكيد أقلها
أهمية ، هو خطوة جديدة هامة اتخذتها الجمعية العامة في هذه السنة في سبيل تحسين
التنسيق والفعالية لمنظومة الأمم المتحدة . وعلى سبيل المتابعة للاجتماعات المشتركة
الناجحة التي عقدتها لجنة البرنامج والتنسيق ولجنة التنسيق الإدارية في تشرين
الاول/اكتوبر ، دعت الجمعية العامة إلى تعزيز دور الأمين العام في لجنة التنسيق
الإدارية وإلى تحسين التقرير الاستعراضي السنوي الذي تعده تلك اللجنة .

(السيد واطسون ، الولايات
المتحدة الأمريكية)

وهذه الخطوات ، المتخذة معا ، ذات أهمية بالنسبة لتحسين البرنامج والاداء الاداري في منظومة الامم المتحدة . وينبغي لها تسهيل اتخاذ نوع من العمل الشجاع المطلوب للوفاء بمسؤوليات الامم المتحدة المتزايدة عن معالجة المشاكل عبر الوطنية التي تهم على نحو بالغ المجتمع الدولي ونحن نواجه عقد التسعينات . وفي الختام ، يسر وفد الولايات المتحدة أن الدول الاعضاء من خلال العمل معا قد توصلت الى توافق الآراء بشأن ميزانية الامم المتحدة لفترة السنتين ١٩٩٠ - ١٩٩١ كما رسمت في القرار ٢١٣/٤١ ، أن الروح البناءة التي سادت بشأن الميزانية جعلت من الممكن اتخاذ قرارات بتوافق الآراء حول جميع بنود جدول أعمال اللجنة الخامسة . وهذا إنجاز لم يسبق له مثيل ، واستمراره سيزيد على نحو هام من إعادة بناء الثقة بين الدول الاعضاء ، هذه الثقة التي تتطلبها الامم المتحدة للنجاح في الوفاء بالمسؤوليات المتزايدة المنوطة بها .

الرئيسي (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : لقد اختلفنا النظر في البند

٣٨ من جدول الاعمال .

ننتقل الان الى تقرير اللجنة الخامسة (A/44/905) عن البند ١٢٣ من جدول الاعمال فيما يتعلق بالميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ١٩٩٠ - ١٩٩١ . ستبت الجمعية العامة في مشاريع القرارات الاربعة الموسى بها في الفقرة ٤٩ من هذا التقرير (A/C.5/44/L.15) (القسم الرابع) .

تنظر الجمعية أولا في مشروع القرار الاول (الف وباء) ، المعنون "مسائل متصلة بالميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ١٩٩٠ - ١٩٩١" . واعتمدت اللجنة الخامسة مشروع القرار هذا دون تصويت . هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة تود أن تحذو حذوها ؟

اعتمد مشروع القرار الاول (القرار ٢٠/٤٤) (الف وباء) .

الرئيسي (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : ننتقل بعد هذا الى مشروع

القرار الثاني (الف وباء وجيم) ، المعنون "الميزانية البرنامجية لفترة السنتين

١٩٩٠ - ١٩٩١" . اعتمدت اللجنة الخامسة مشروع القرار هذا دون تصويت . هل لسي أن
أعتبر أن الجمعية العامة تود أن تحذو حذوها ؟

اعتمد مشروع القرار الثاني (القرار ٢٠٢/٤٤ ألف الى جيم) .

الرئيسي (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : مشروع القرار الثالث المعنون
"النفقات غير المنظورة والنفقات الاستثنائية لفترة السنتين ١٩٩٠ - ١٩٩١" . ومشروع
القرار هذا اعتمده أيضا اللجنة الخامسة دون تصويت . هل لي أن أعتبر أن الجمعية
العامة تود أن تحذو حذوها ؟

اعتمد مشروع القرار الثالث (القرار ٢٠٢/٤٤) .

الرئيسي (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : ننتقل أخيرا الى مشروع
القرار الرابع ، الذي يتناول صندوق رأس المال المتداول لفترة السنتين ١٩٩٠ -
١٩٩١ . وقد اعتمدت مشروع القرار الرابع أيضا اللجنة الخامسة دون تصويت . هل لي أن
أعتبر أن الجمعية العامة تود أن تحذو حذوها ؟

اعتمد مشروع القرار الرابع (القرار ٢٠٤/٤٤) .

الرئيسي (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : أعطي الكلمة لممثل الجمهورية
العربية السورية ، الذي يود تحليل موقف وفد بلاده فيما يتعلق بأحد مشاريع القرارات
التي اعتمدت توا .

السيد شهيد (الجمهورية العربية السورية) : إن وفد بلادي قد قبل
اعتماد مشروع القرار الوارد في الوثيقة A/C.5/44/L.15 ، القسم الرابع ، القرار
الأول دون تصويت تمشيا مع اتجاه اللجنة الخامسة في اعتماد قراراتها دون تصويت .
ومع تأييدنا الكامل لضرورة تعزيز وتقوية جميع أنشطة الأمم المتحدة التي اجتمع
بأولوية على ذات المستوى دون تمييز والتي يشملها الباب الثالث في الميزانية
البرنامجية بعنوان "الشؤون السياسية والوصاية وإنهاء الاستعمار" . فإنني أعتقد أن
أي إجراء يمكن أن يؤدي الى إضعاف بعض هذه النشاطات هو غير مقبول على الإطلاق .
ولذلك فإن تفسير وفد بلادي للفقرة الفرعية الثانية من القسم خامسا من مشروع القرار
باء ، الوارد في الوثيقة المشار اليها أعلاه هو وجوب عدم اتخاذ مثل هذا الاجراء .

الرئيسي (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : أود في هذه المرحلة أن أنقل الى الاعضاء شعور الامين العام بالأسف لعدم تمكنه من الحضور في هذا الاجتماع بسبب واجبات أخرى مُلحّة ، يدركها الاعضاء جيدا . ومع ذلك ، فقد طلب اليّ أن أتلو على الجمعية العامة الرسالة التالية :

"لقد شهدنا للتو اعتماد جميع تقارير اللجنة الخامسة دون تصويت ، بما في ذلك الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ١٩٩٠-١٩٩١ . ولا يسعني أن أدع هذه المناسبة التاريخية تَمُرُّ دون التعبير عن رضاي عن روح التعاون التي أدت الى أن تعتمد بتوافق الآراء الميزانية الضرورية للوفاء بأهداف وغايات المنظمة لفترة السنتين القادمتين . وأعتبر موافقة الجمعية على هذه الميزانية ، وهي أول ميزانية تُعَدُّ وفقا للإجراءات الميزانية الجديدة التي وافقت عليها الجمعية العامة في قرارها ٢١٣/٤١ ، مؤشرا إضافيا على تجديد الثقة بتعددية الاطراف وعناصرها التي أشرت اليها في تقريرتي السنوي حول عمل المنظمة . وإنني على ثقة أن الدول الاعضاء ستعبّر عن التزامها بشكل ملموس من خلال التسديد الفوري وفي حينه للأرصدة المقررة ، فضلا عن المتأخرات .

"وأود أيضا أن أنتهز هذه الفرصة للتعبير عن تقديري العميق للدعم الذي قدمته الجمعية من أجل تحسين ظروف عمل الموظفين في المنظمة . إن رد الجمعية الايجابي على معظم توصيات لجنة الخدمة المدنية الدولية ، والتي ، كما يعرف الاعضاء ، يوليها زملائي في لجنة التنسيق الادارية وأوليتها أنا أهمية خاصة ، قرار يلقي الترحيب بأهمية إيجاد ظروف خدمة سليمة في سبيل خدمة مدنية دولية مستقلة .

"وفي الختام ، أود أن أهنئ رئيس اللجنة الخامسة الذي ترأس ، مع أعضاء مكتبه ، مداوات اللجنة الطويلة والمعقدة ، وأعرب عن امتناني للمساهمات القيّمة التي قدّمها رئيس اللجنة الاستشارية لشؤون الادارة والميزانية ورئيس لجنة البرنامج والتنسيق ، ولجانها التابعة" .

وبذلك اختتمت الجمعية النظر في البند ١٢٣ من جدول الاعمال وجميع تقارير اللجنة الخامسة .

رفعت الجلسة الساعة ١٦/٠٠